



Ministerio de Educación
Universidad Tecnológica Nacional
Facultad Regional Rosario

Rosario, 14 de diciembre de 2023.-

VISTO el Expediente ID N° 8154588, relacionado con la presentación del Programa Analítico de la asignatura "Inglés II", correspondiente a todas las carreras de Ingeniería de la UTN - FRRo – Plan 2023, y

CONSIDERANDO

Que es necesario rehacer los Programas Analíticos de todas las asignaturas pertenecientes al Departamento Materias Básicas.

Que dicho Programa Analítico cuenta con el aval del respectivo Consejo Departamental.

Que la Comisión de Enseñanza analizó el Expediente y aconsejó su aprobación.

Por ello y atento a las atribuciones otorgadas por el artículo 85° del Estatuto Universitario.

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD REGIONAL ROSARIO
DE LA UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA NACIONAL**

RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Programa Analítico de la asignatura "Inglés II" de todas las carreras de Ingeniería de la UTN - FRRo – Plan 2023, que se agrega como Anexo I de la presente resolución.

ARTÍCULO 2°.- Regístrese. Comuníquese. Cumplido, archívese.

RESOLUCIÓN N° 701

UTN
FRRo
C.D.
S.R.

Ing. Rubén Fernando CICCARELLI
Decano

Ing. Antonio Luis MUIÑOS
Secretario Académico



RESOLUCION N° 701

ANEXO N° I

Carrera: ISI, IC, IE, IM, IQ Asignatura: Inglés II PROGRAMA ANALITICO. PLAN 2023

1. Datos administrativos de la asignatura			
Asignatura:	Inglés II		
Nivel de la carrera:	Segundo año (ISI) Tercer año (IC,IE,IM,IQ)	Duración:	Anual
Plan	Plan 2023		
Bloque curricular:	Ciencias y Tecnologías Complementarias		
Carga horaria presencial semanal: (hs cátedra)	2 horas cátedras	Carga Horaria total:	48 hs.
Carga horaria no presencial semanal	---	% horas no presenciales	---

2. Presentación, Fundamentación
<p>Los Planes de Estudio (2023) de Ingeniería en Sistemas de Información, Ingeniería Civil, Ingeniería Eléctrica, Ingeniería Mecánica e Ingeniería Química describen el perfil profesional del Ingeniero de la UTN como un profesional que puede “ejercer su profesión con idoneidad, ética y competencia en cualquier lugar del mundo”; y tiene “capacidad para identificar los problemas y oportunidades del entorno, para actuar de manera responsable y competente en cualquier escenario nacional e internacional”. El acceso a los avances de la tecnología, la información y la comunicación, así como la posibilidad de ejercer la profesión en escenarios nacionales e internacionales dependen en gran medida de la capacidad de interactuar usando el idioma inglés como lingua franca.</p> <p>En la estructura curricular, la materia Inglés II se ubica en el bloque de Ciencias y Tecnologías Complementarias, las que “permiten poner la práctica de la ingeniería en el contexto social, histórico, ambiental y económico en que ésta se desenvuelve”. En este sentido, el enfoque pedagógico se focaliza en el desarrollo de competencias y estrategias lingüísticas, discursivas y socio-culturales para la comprensión, producción, interacción y mediación en inglés oral y escrito en dominios personales, académicos y científicos dentro del marco de estándares internacionales.</p>

3. Objetivos establecidos en el DC
<ul style="list-style-type: none">• Integrar las dimensiones de la competencia comunicativa intercultural en inglés general y técnico para generar nuevos textos pertinentes en el dominio académico-científico.• Interactuar en equipos de trabajo generando saberes lingüístico-discursivos y estratégicos para favorecer la construcción colaborativa según la tarea o problema a resolver.
4. Contenidos mínimos establecidos en el DC



- **Dimensión lingüística:** agencia y nominalización compleja; campos semánticos y lexicales; temporalidad, aspectualidad, modalidad y voz (frases verbales compuestas); complementación circunstancial compleja; coordinación y subordinación.
- **Dimensión sociolingüístico-discursiva:** géneros discursivos (dominio académico-científico con carga lexical y estructura discursiva compleja); mecanismos elaborados de construcción de textos para su interpretación y producción; coherencia y cohesión; dispositivos de prominencia textual.
- **Dimensión estratégica:** interpretación y uso de paráfrasis, sustitución, circunloquio, gesticulación, entre otras.
- **Dimensión socio-cultural:** componentes del contexto comunicativo intercultural en el que la comunicación emerge. Reconocimiento de contexto socio-histórico en el dominio académico-científico: sistema de valores, patrones de socialización, organización institucional, posicionamiento político local-global, entre otros.

5. Asignaturas correlativas previas

IC – Cursada: Inglés I. **Aprobada:** Ingeniería y Sociedad; Ingeniería Civil I.

IQ – Cursada: Inglés I

IE – Aprobada: Inglés I

IM – Aprobada: Inglés I

ISI – Cursada: Inglés I

6. Asignaturas correlativas posteriores

IC – Cursada: Diseño Arquitectónico, Planeamiento y Urbanismo; Estructuras de Horniagón, Hidrología y Obras Hidráulicas. **Aprobada:** Ingeniería Sanitaria; Organización y Conducción de obras; Análisis estructural II; Gestión ambiental y desarrollo sustentable: Proyecto Final.

IQ – Aprobada: Diseño, simulación, optimización y seguridad de procesos; Proyecto Final.

IE – Aprobada: Proyecto Final

IM – Aprobada: Proyecto Final

ISI – Aprobada: Proyecto Final

7. Programa analítico, Unidades temáticas

MODULO 1. Dimensión sociolingüística-discursiva en el dominio académico-científico

1.1. Analizar, comprender e interpretar textos técnicos-científicos. Presentar información fáctica de temas de ingeniería (ciencias y tecnologías básicas, tecnologías aplicadas, perspectivas distintivas). Definir, clasificar, describir, explicar, parafrasear (funcionamiento de equipos, dispositivos, sistemas, proyectos, gráficos). Comparar y contrastar a partir de datos. Describir secuencias, procesos, procedimientos, hipótesis, causa-efecto, problema-solución. Expresar puntos de vista con base en evidencia; *hedging*. Reportar información citando las fuentes (investigaciones, innovaciones tecnológicas), resumir. Realizar preguntas de clarificación o repetición. Expresar acuerdo o desacuerdo.



1.2. El texto técnico-científico como unidad de significado y comunicación: coherencia local y global; progresión temática, cohesión gramatical y léxica. El para-texto (icónico, verbal; a cargo del autor o terceros). Estructuración de texto con: párrafos y oraciones, puntuación. Secuencias textuales: expositiva-explicativa, descriptiva, narrativa, instructiva y argumentativa. El género discursivo, contexto y propósito del texto. Características composicionales de los textos con carga léxica y discursiva compleja pertenecientes a los siguientes géneros: libros de texto, manuales, artículos de publicaciones científicas, *abstracts*, *proceedings*, reseñas de publicaciones, catálogos, ensayos expositivos, informes (de laboratorio), soporte visual de presentaciones orales, sitios web (de congresos, jornadas, editoriales, MOOCs, instituciones internacionales, universidades, ONGs), *press release*; clases expositivas, seminarios, entrevistas, videos educativos, tutoriales, documentales breves, webinars.

MODULO 2. Dimensión lingüística-gramatical en el dominio académico-científico

2.1. El sustantivo y sintagmas nominales complejos: núcleo y modificadores. Nominalización en el discurso técnico-científico. Formación de sustantivos: derivación. Cohesión de determinantes. Sustantivos *compound*. Afijación en adjetivos. Adverbios intensificadores como modificadores del adjetivo. Frases nominales en el discurso técnico-científico: determinantes, adjetivos, participios y sustantivos. Cuantificadores (indefinidos y numerales). Pronombres: indefinidos, relativos, interrogativos.

2.2. El verbo (léxico, copulativo; auxiliar y modal) y sintagmas verbales compuestos: núcleo, complementos y adjuntos. Tiempos y aspectos verbales del Modo Indicativo: Presente Simple, Pasado Simple, Presente Continuo, Pasado Continuo, Presente Perfecto y Pasado Perfecto. Flexión de los verbos regulares e irregulares (modo, tiempo, persona y número). Verbos modales. Habilidad *be able to*. Hábito en el pasado. Verbos causativos: *make*, *get*. Futuro *will*. Futuro Perfecto. Voz Activa y Pasiva: Presente, Pasado, Futuro (simples, continuos y perfecto). *By* + agente.

2.3. Oraciones simples, compuestas y complejas (segmentación). Cláusulas relativas; cláusulas adverbiales; complemento verbal (infinitivo y participio); frases preposicionales. Construcciones condicionales Tipo 0, 1, 2, 3. Coordinación de oraciones mediante conjunciones. Conectores para expresar similitudes o diferencias, perspectivas, causa. Conectores secuenciales. Recursos de cohesión semántica y gramatical (expresiones referenciales, sustitución, elipsis; uso de sinonimia, hiponimia, antonimia).

MODULO 3. Dimensión estratégica en el dominio académico-científico

3.1. Para la comprensión de textos divulgativos técnicos-científicos escritos: hipótesis a partir de paratextos; *skimming*; *scanning*; inferencia; propósito; ideas principales y secundarias; uso de diccionarios y glosarios; elaboración de resúmenes (*summary-response*) y diagramas. Para la comprensión de textos orales: hipótesis a partir variables de contexto y propósito; ideas principales y secundarias, hechos, opiniones; recursos no verbales y paraverbales; soporte visual en presentaciones orales; elaboración de notas y diagramas.

3.2. Para la producción de textos escritos: propósito comunicativo y variables de contexto; características composicionales, planificación de la escritura, estructuración de acuerdo a convenciones lingüísticas y del género, marcadores discursivos. Para la producción de textos orales monológicos: búsqueda de información, identificación de recursos, planificación,



marcadores discursivos (*signposting*). Para la producción de textos orales dialógicos: características del canal de comunicación, de roles; apertura, seguimiento y contribución al avance de la interacción (toma de turnos, negociación, generación, desarrollo, fluidez, cierre).

MODULO 4. Dimensión socio-cultural en el dominio académico-científico

Comunidades de práctica (CoP) nacionales e internacionales en el campo de la ingeniería (eventos, documentos, productos, procesos sociales). Componentes del contexto comunicativo intercultural en el dominio académico-científico local y global: creencias, valores, acciones. Puntos de vista (*stance, perspective, opinion*). Competencia comunicativa intercultural: habilidades de "descentralización", comparación, interpretación y relación intercultural; análisis discursivo crítico (implicancia, presuposición, connotación, recursos retóricos, etc.)

Carga horaria por tipo de formación práctica de toda la asignatura

Cráterios de intensidad dentro la formación práctica	Hs reloj
Formación experimental	---
Análisis y Resolución de problemas de ingeniería y estudio de casos	---
Formulación, análisis y desarrollo de proyectos	---

8. Referencias bibliográficas (citadas según Normas APA)

Bibliografía

- Armer, T. (2011) *Cambridge English for Scientists*. Cambridge. Cambridge University Press.
- Bonamy, D. ;Glendinning, N; Lansford, L. and Pohl, A. (2013) *Technology for Engineering & Applied Sciences*. Special Edition. Oxford English for Careers. Oxford. OUP.
- Dummet, P. and Hird, J: (2015). *Oxford English for Academic Purposes. Pre intermediate/B1*: Oxford: OUP.
- Freitag-Lawrence, A. *Business Presentations. English for work. (2003)*. Chengdu, China. Longman
- Hughes, J.; Grant, D. and Hudson, J. (2017). *Business Result Pre-Intermediate 2nd Ed*. Oxford: OUP.
- Moore, J. (2017) *Oxford Academic Vocabulary Practice. Upper Intermediate B2* Oxford: OUP.
- Lansford, L.; Astley, P. (2013) *Engineering 1 Oxford English for Careers*. Oxford. OUP.

Material auténtico relacionado con el ámbito académico y profesional de la ingeniería extraídos de sitios como:

Stanford **ENGINEERING**: <https://engineering.stanford.edu/>

MIT School of Engineering: <https://engineering.mit.edu/>

Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) <https://www.ieee.org/>

Diccionarios inglés-español, inglés, español.

Material de Cátedra

FIRMA (Responsable de cátedra)